

2. Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 112 z 10.5.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 21 lipca 2005 r.

w sprawie C-149/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Belgii (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — System kwot połowowych — Lata połowowe 1991 do 1996)

(2005/C 217/11)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-149/03, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, złożoną dnia 1 kwietnia 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: T. van Rijn) przeciwko Królestwu Belgii (pełnomocnik: A. Snoecx wspierana przez H. Gilliamsa), Trybunał (trzecia izba), w składzie: A. Rosas, prezes izby, J.-P. Puissochet (sprawozdawca), S. von Bahr, J. Malenovský i U. Löhmuś, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 21 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Zaniechawszy:

- ustanowienia odpowiednich sposobów wykorzystania kwot, które mu zostały przyznane na każde z lat połowowych 1991 do 1996;
- pieczy nad przestrzeganiem w każdym z lat połowowych przepisów wspólnotowych dotyczących ochrony żywych zasobów wodnych poprzez kontrolę połowów, właściwą kontrolę wyładunków oraz rejestrację połowów;
- ustanowienia we właściwym czasie w każdym z lat połowowych przejściowego zakazu połowów przez statki rybackie pływające pod jej banderą lub zarejestrowane na jej terytorium, gdy przyznane jej kwoty uznane były za wyczerpane;
- podjęcia wszelkich środków administracyjnych lub karnych wobec osób odpowiedzialnych za połowy dokonywane po wejściu w życie zakazów,

Królestwo Belgii uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążyą na mocy art. 5 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 170/83 z dnia

25 stycznia 1983 r. w sprawie ochrony i gospodarowania zasobami połowowymi, art. 9 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiającego wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury, art. 1 i art. 11 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2241/87 z dnia 23 lipca 1987 r. ustanawiającego określone środki kontroli w odniesieniu do działalności połowowej, a także art. 2, art. 21 ust. 1 i 2 oraz art. 31 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli nad wspólną polityką rybołówstwa.

2. Królestwo Belgii zostaje obciążone kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 135 z 7.6.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 12 lipca 2005 r.

w sprawie C-198/03 P Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko CEVA Santé Animale SA, Pfizer Enterprises Sàrl, International Federation for Animal Health (IFAH) (¹)

(Odwołanie — Rozporządzenie (EWG) nr 2377/90 — Weterynaryjne produkty lecznicze — Ustalenie maksymalnego limitu pozostałości dla progesteronu — Przesłanki odpowiedzialności pozaumownej Wspólnoty)

(2005/C 217/12)

(Język postępowania: angielski)

W sprawie C-198/03 P mającej za przedmiot odwołanie w trybie art. 56 Statutu WE Trybunału Sprawiedliwości, wniesione w dniu 12 maja 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich, (pełnomocnicy: T. Christoforou i M. Shotter), w której drugą stroną są: CEVA Santé Animale SA, z siedzibą w Libourne (Francja), (adwokaci: D. Waelbroeck, N. Rampal i U. Zinsmeister), Pfizer Enterprises Sàrl, dawniej Pharmacia Enterprises SA i jeszcze wcześniej Pharmacia & Upjohn SA, z siedzibą w Luksemburgu (Luksemburg), (adwokaci: D. Waelbroeck, N. Rampal i U. Zinsmeister) popierana przez International Federation for Animal Health (IFAH), dawniej Fédération européenne de la santé animale (Fedesa), z siedzibą w Brukseli (Belgia), (adwokat: A. Vandencastele), Trybunał w składzie: V. Skouris, Prezes, P. Jann (sprawozdawca), C. W. A. Timmermans i A. Borg Barthet, prezesi izb,